Zifra

Gebruikershandleiding
Bedienungsanleitung
User manual
Manuel d'utilisation

casala®

NL De Zifra tag kan gevarieerd worden weergegeven:
- van 00 tot 99 (oplopend of aflopend nummeren)
- lichte tekens op een donkere achtergrond
- donkere tekens op een lichte achtergrond
- alleen licht display zonder nummers
- alleen donker display zonder nummers

Hiervoor heb je de Zifra afstandsbediening nodig. Het display geeft de weergave op de eerstvolgende Zifra tag aan. De overdracht vindt plaats door de afstandsbediening kort tegen de Zifra tag aan te houden. De overdracht wordt bevestigd met een pieptoon.

D Die Sitzplatznummernanzeige Zifra kann variabel eingestellt werden auf Anzeige:
- von 00 bis 99 (aufsteigend oder absteigend nummerieren)
- helle Schrift auf dunklem Hintergrund
- dunkle Schrift auf hellem Hintergrund
- nur helle Anzeige ohne Nummer
- nur dunkle Anzeige ohne Nummer

Im Anzeigefeld sieht man, was als nächstes Signal an die nächste Zifra-Einheit übertragen wird. Damit das Signal übertragen werden kann, steht man vor dem Stuhl und hält die Fernbedienung im kurzem Abstand von ca. 4 cm an die Zifra heran.

UK The Zifra tag has many display options:
- from 00 to 99 (ascending or descending numbering)
- light characters on a dark background
- dark characters on a light background
- light display only without numbers
- dark display only without numbers

The Zifra remote programmes the tag and its screen shows the display to appear on the tag. The transfer takes place when the remote is held briefly against the Zifra tag. The transfer is confirmed by a beep.

F La télécommande Zifra s'affiche comme suit :
- de 00 à 99 (numérotation ascendante ou descendante)
- des caractères blancs sur fond noir
- Les caractères noirs sur fond blanc
- affichage lumineux sans numéros
- affichage sombre sans numéros

Le transfert des informations s'effectue en tenant à courte distance la télécommande Zifra et le tag à renseigner. L'écran affiche le numéro à indiquer. Le transmission est confirmée par un signal sonore.

Batterij vervangen Batterie ersetzen Replace battery Remplacez batterie

Start nummeren
Start Nummerierung
Start numbering
Démarrage de la numérotation

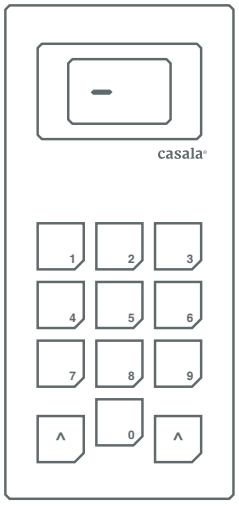
NL
- Afstandsbediening aanzetten
- Voer gewenst beginnummer in (voorbeeld 01)
- Kies wijze van doornummeren;
  ∧ oplopend / **∨** aflopend
- Het display geeft de eerstvolgende activiteit aan
- Houdt de afstandsbediening kort tegen de Zifra tag van de eerst te nummeren stoel
- De overdracht wordt bevestigd met een pieptoon
- Ga verder met de opvolgende stoel

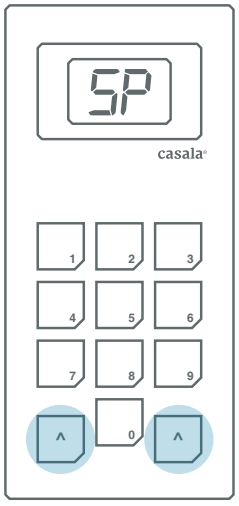
D
- Fernbedienung einschalten
- Gewünschte Anfangsnummer eintragen (Beispiel 01)
- Wählen Sie eine Methode der Nummerierung;
  ∧ aufsteigend / **∨** absteigend
- Im Display erscheint die nächste Aktivität
- Halten Sie die Fernbedienung kurz vor die Zifra-Einheit des ersten Stuhles
- Die erfolgte Übertragung des Signals wird durch ein Piepen bestätigt
- Gehen Sie weiter zur Zifra-Einheit des nächsten Stuhles

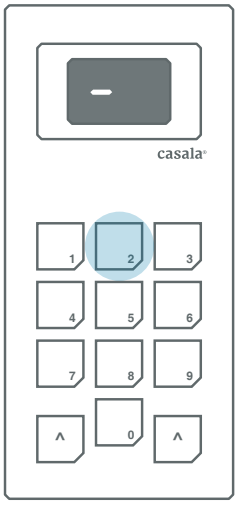
UK
- Switch remote control on
- Press desired number to start with (example 01)
- Select method of numbering
  ∧ ascending / **∨** descending
- The display shows the next activity
- Hold the remote control in front of the Zifra on the first chair to number
- The transfer will be confirmed with a beep
- Repeat this with the next chair

F
- Mise en marche de la télécommande
- Appuyez sur le numéro souhaité pour commencer (par exemple 01)
- Sélectionnez la méthode de numérotation
  ∧ ascendante / **∨** descendante
- L'écran affiche la prochaine activité
- Maintenez la télécommande Zifra en face de la première chaise à numéroter
- Le transfert sera confirmé par un bip sonore
- Continuez avec la chaise suivante

Donkere achtergrond
Hintergrund dunkel
Dark background
Fond d'écran foncé







Afstandsbediening aanzetten
Fernbedienung einschalten
Swich remote control on
Mettez la télécommande sur

∧ ∨ Keuzemenu activeren*
∧ ∨ Menü Aktivieren*
∧ ∨ Activating menu*
∧ ∨ Activation du menu*

2 Donkere achtergrond
2 Hintergrund dunkel
2 Dark backround
2 Fond d'écran foncé

Om terug te keren naar blanke weergave herhaalt u stap 2 en 3.

Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie Schritt 2 und 3.

To return to regular mode, repeat steps 2 and 3.

Pour revenir au mode initial, répétez les étapes 2 et 3.

Om te nummeren vervolgt u de handelingen op pagina 3.

Zum Nummerieren folgen Sie der Anleitung auf Seite 3.

For numbering please continue the steps on page 3.

Concernant la numérotation poursuivre avec les étapes de la page 3.

*gelijktijdig drukken *gleichzeitig drücken *press simultaneously *pressez simultanément

Weergave blank
Anzeige blank
Blank display
Affichage vide

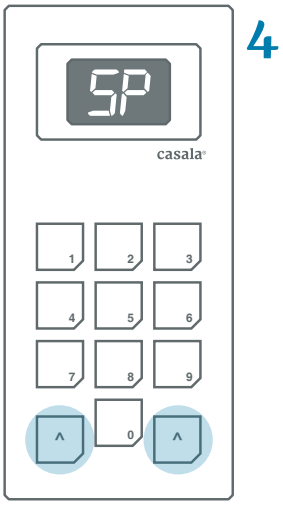
1 2 3

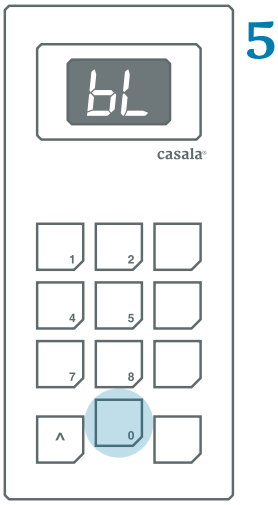
Pagina 4

Seite 4

Page 4

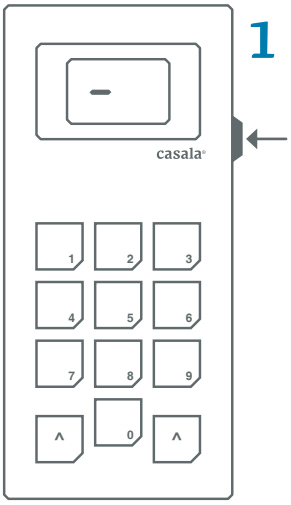
Page 4



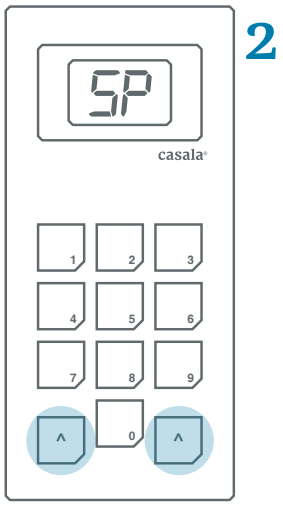


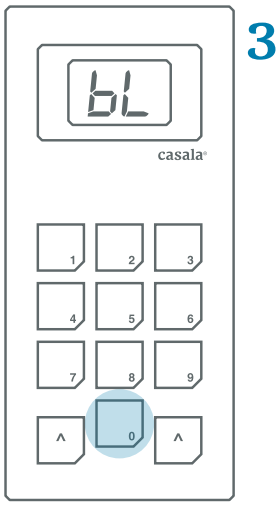
∧ ∨ Keuzemenu activeren*
∧ ∨ Menü Aktivieren*
∧ ∨ Activating menu*
∧ ∨ Activation du menu*

o Donkere achtergrond, blank
o Hintergrund dunkel, blank
o Dark background, blank
o Fond d'écran foncé, vide



Afstandsbediening aanzetten
Fernbedienung einschalten
Swich remote control on
Mettez la télécommande sur





∧ ∨ Keuzemenu activeren*
∧ ∨ Menü Aktivieren*
∧ ∨ Activating menu*
∧ ∨ Activation du menu*

o Lichte achtergrond, blank
o Hintergrund hell, blank
o Light background, blank
o Fond d'écran lumineux, vide

*gelijktijdig drukken *gleichzeitig drücken *press simultaneously *pressez simultanément

Nummeringsopties
Nummerierungsmöglichkeiten
Numbering options
Options de numérotation

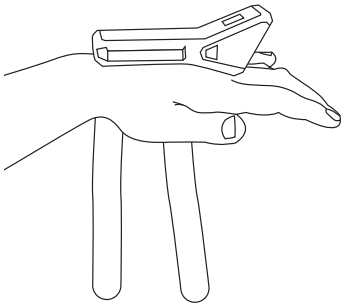
NL U kunt het nummeren al uitvoeren tijdens het opstellen van de stoelen. Zorg ervoor dat de afstandsbediening is vastgebonden aan de pols. Zo krijgt men beide handen vrij en kan er toch worden genummerd. Desgewenst kan het nummeren plaatsvinden na het opstellen van de stoelen. Hiervoor is het bevestigen van de afstandsbediening aan de pols niet noodzakelijk.

D Optimal kann man die Nummerierung bereits beim Aufstellen der Stühle durchführen. Dafür wird die Fernbedienung an das Handgelenk umgeschnallt. Damit hat man beide Hände frei und kann trotzdem nummerieren. Sie können die Nummerierung auch erst durchführen, wenn die Stühle bereits aufgestellt sind. Die Befestigung der Fernbedienung auf dem Handgelenk ist dafür nicht notwendig.

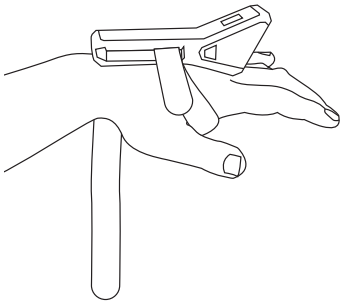
UK You can either number the chairs whilst setting up the rows or when the rows are already set up. When setting up the rows make sure the remote control is tied to the wrist, both hands are then free while you set up and number the chairs. It is not necessary to attach the remote control to the wrist when the rows are already set up.

F Il est possible de commencer la numérotation dès l'installation des rangées. Attachez la télécommande au poignet de manière à garder les deux mains libres pour attraper les chaises. Autrement, la numérotation peut également s'effectuer une fois les rangées disposées, et dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'attacher la télécommande au poignet.

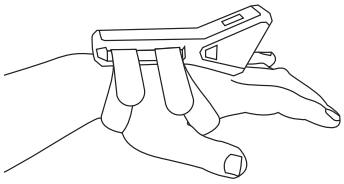
Bevestigen afstandsbediening
Befestigen Fernbedienung
Fasten remote control
Fixation du scanner



Op de hand plaatsen
Auf den Handrücken legen
Place on hand
Placez sur la main



Bevestig band voor duim
Anlegen des Gurtes vor dem Daumen
Attach strap in front of thumb
Fixez la dragonne en face de pouce



Bevestige band achter duim
Anlegen des Gurtes am Handgelenk
Attach strap behind thumb
Attachez la sangle derrière le pouce

WWW.CASALA.COM 2013/01

Casala
Meubelen Nederland bv
Rolweg 10
4104 AV Culemborg
The Netherlands
T +31 (0)345 51 73 88
F +31 (0)345 53 20 67
E info@casala.com

Casala
Objektmöbel GmbH
Magirusstraße 16
31867 Lauenau
Germany
T +49 (0)5043 71 0
F +49 (0)5043 71 110
E casala@casala.com

Casala Ltd
Unit 9a Cedarwood
Chineham Business Park
Basingstoke
Hampshire, RG24 8WD
United Kingdom
T +44 (0)1256 46 88 66
F +44 (0)1256 47 72 75
E sales@casala.com

Casala S.à.r.l.
66, rue Escudier
92100 Boulogne-Billancourt
France
T +33 (0)1 4122 0910
F +33 (0)1 4122 0911
E contact@casala.com

www.casala.com

casala®